

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации
Рубцовой Оксаны Геннадьевны на тему
«Названия лекарственных растений в разноструктурных языках
(на материале русского, марийского, немецкого и латинского языков)»,
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 –
Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное
языкознание

Основной целью рецензируемой работы является комплексный анализ фармакофитонимов как особой лексико-семантической группы в словарном составе русского, марийского, немецкого и латинского языков, а также описание основных принципов номинации лекарственных растений в разноструктурных языках в сопоставительном плане.

Из общей цели вытекают задачи частного характера, которые важны для разработки обобщённой теории механизмов терминообразования, теоретического осмысления методов структуризации терминосистемы и стандартизации терминов. Работа О. Г. Рубцовой «Названия лекарственных растений в разноструктурных языках (на материале русского, марийского, немецкого и латинского языков)» представляет собой первое специальное исследование в этом направлении.

Во введении же обосновывается выбор темы исследования, её актуальность; формулируется цель и задачи работы; указывается объект, источники и материалы исследования; интерпретируются лингвистические методы и приёмы; раскрывается научная новизна работы, её практическая и теоретическая значимость; отмечается апробация основных положений диссертации, освещаются положения, выносимые на защиту; определяется структуры и объём работы.

Первая глава посвящена анализу теоретических основ изучения фитонимической лексики в разносистемных языках. О. Г. Рубцовой справедливо отмечается, что в финно-угроведении степень изученности фитонимической лексики достаточно неравномерна.

Во второй главе рассматриваются принципы номинации фармакофитонимической лексики в разноструктурных языках.

В названиях лекарственных растений анализируемых языков О. Г. Рубцовой выявлены 11 мотивов, например «Применение в медицине», мотива «Бытовое использование», «Вкус и запах» и т.д.

Наличие в ряде фитонимов параллельной мотивемы «имя числительное», представленной двумя числительными «девять» и «сорок», по мнению О. Г. Рубцовой, подчёркивает широкий спектр применения растений в народной медицине (*сорокാനедужка, дивуха*).

Автором диссертации указывается, негативный опыт употребления лекарственных растений, который нашёл отражение в нескольких фитонимах только русского и немецкого языков, например, *болячки, Giftkorn*.

С семантической точки зрения все фитонимы О. Г. Рубцова делит на две подгруппы: фитонимы с ярко выраженными мотивационно-номинационным признаком и фитонимы с затемнённой этимологией. Последние, по её мнению, потеряли связь между первичным значением и основой номинации. По этой причине отнести их к определённой мотивеме не представляется возможным.

Глава богата ценными сведениями и свежей информацией, поскольку значительное число фармакофитонимов объясняется впервые.

Теоретическая часть диссертации завершается заключением, содержащим сформулированные выводы по обеим главам.

Резюмируя вышеизложенное, можно с уверенностью констатировать, что диссертация О. Г. Рубцовой «Названия лекарственных растений в разноструктурных языках (на материале русского, марийского, немецкого и латинского языков)» является законченной научно-исследовательской работой, содержащей свежий добротный фактический материал и отличающийся научной новизной и обоснованностью выдвигаемых положений и выводов.

Диссертационное исследование Рубцовой Оксаны Геннадьевны «Названия лекарственных растений в разноструктурных языках (на материале русского, марийского, немецкого и латинского языков)» соответствует требованиям ВАК при Минобрнауки России, изложенным в Положении о присуждении учёных степеней, а соискатель заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Кандидат филологических наук, доцент,
заведующий кафедрой иностранных языков
государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего профессионального образования
«Ивановская государственная медицинская академия»
Минздрава России

Лобанов Виктор Алексеевич

07 сентября 2015 г.

Почтовый адрес: 153012, г. Иваново, Шереметевский проспект, 8

Контактные телефоны: 8-4932-32-63-86

Факс 8-(4932) 32-66-04

E-mail: adm@isma.ivanovo.ru,

Лично	_____
Генеральный директор	_____
Подпись	_____
« 7 »	_____ 20 15 г.

